

FIFOG

# 18<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ORIENTAL DE GENÈVE

12 au 18 Juin 2023

Cinémas du Grütli  
Fonction: Cinéma

[www.fifog.com](http://www.fifog.com)



RAPPORT D'ACTIVITES FIFOG 2023

## LE FIFOG 2023 EN QUELQUES CHIFFRES

La 18<sup>ème</sup> édition du FIFOG : du 12 au 18 juin 2023 avec une projection additionnelle le 22 juin

**3 lieux de projection** : Le Crowned Eagle, Les Cinémas du Grütli et Fonction :Cinéma

**43 Films**, tous genres confondus, fictions longues, fictions courtes et documentaires

**15 longs-métrages et 25 courts-métrages, 3 documentaires**

**43 réalisateurs.trices**, dont 17 femmes soit 40% de la programmation

**3 compétitions** : Compétition Officielle (8 longs-métrages) / Compétition officielle (8 courts-métrages) / Compétition Scolaire (6 courts-métrages)

**Deux sections Panoramas** : 9 longs-métrages et 12 courts-métrages

**26 pays différents** (Algérie, Maroc, Tunisie, Liban, Iran, Arménie, Egypte, Kosovo, Bangladesh...)

**26 invité.e.s et une vingtaine de débat après les projections.**

**7 jurés** : 4 pour les longs-métrages (3 femmes et 1 homme) et 3 pour les courts-métrages (2 femmes et 1 homme)

**5 soirées spéciales** : iranienne/ arménienne/ kosovare-albanaise/ tunisienne / Bangladesh

**6 écoles publiques genevoises** ont participé au programme pédagogique du FIFOG

**Plus de 150 partenaires**

**2100 festivaliers**

## LE FIFOG EN BREF

Manifestation cinématographique présente depuis 18 ans dans le paysage culturel suisse, le FIFOG a pour but de présenter un autre visage de l'Orient et de promouvoir le cinéma, la diversité et le dialogue. L'Orient est l'endroit par lequel la lumière arrive. Le terme renvoie à une vaste région, fait travailler notre imaginaire en dépassant les frontières géographiques, linguistiques ou culturelles.

### Vitrine pour les cinéastes ; fenêtre pour les Suisses

La Suisse n'accède qu'à un nombre faible de films en provenance de l'Orient, encore moins ceux provenant d'équipes de tournage émergentes ou disposant de peu de moyens. Les courts-métrages en particulier sont quasiment absents des salles, proposant pourtant des regards riches et bruts.

### Promotion du dialogue et construction de ponts culturels

A l'heure de nouveaux défis dont le changement climatique, le déplacement forcé des personnes, l'apparition de nouveaux conflits identitaires en Occident, et la révolution digitale, il est important de renforcer le dialogue entre les espaces culturels qui se rencontrent.

### Renforcement de la connaissance de l'Orient

Ces dernières années, les révolutions socio-culturelles et mouvements de contestation à grande échelle s'intensifient du Maghreb au Mashreq. En Suisse, la connaissance générale sur cette

région se limite pour beaucoup aux conflits armés. Le FIFOG veut contribuer à restituer la richesse de la société civile, des cultures et diversités propre à chaque pays oriental.

### **Un tremplin pour les jeunes talents**

Déterminé à faire connaître et à soutenir des talents émergents, le FIFOG offre une visibilité aux jeunes réalisateur·ice·s. Le cinéma peut être un relais pour les personnes dont la parole est souvent monopolisée par une infime minorité.

## SOMMAIRE

### I. LES MESSAGES - *page 4 à 5*

- A. Présidente
- B. Directeur artistique

### II. INTRODUCTION – *page 6*

### III. THEMATIQUES DU REVE ET LIEUX PHARES DU FIFOG 2023 - *page 7 à 9*

- A. FIFOG aux Cinémas du Grütli
- B. FIFOG à Fonction:Cinéma
- C. FIFOG au Crowned Eagle (Le Chic)

### V. SUCCES DU FIFOG - *page 10*

### VI. PROGRAMME PEDAGOGIQUE ET JURYS SCOLAIRES - *page 11*

### VII. BILAN ET PALMARES DU FIFOG 2023 - *page 11 à 14*

### VIII. COLLABORATION AVEC LES ASSOCIATIONS ET ORGANISMES A BUT NON LUCRATIFS - *page 14, 15*

### IX. INVITE(E)S, INTERVENANT(E)S ET ARTISTES EXPOSANTS DU FIFOG 2022 - *page 16, 17*

### X. COMITE DE L'ASSOCIATION DU FIFOG - *page 17,18*

---

## I. LES MESSAGES

---

### A. MESSAGE DE LA PRESIDENTE DU FIFOG 2023



Le FIFOG a eu 18 ans et durant toutes ces années, il a réussi à s'imposer dans le paysage culturel genevois et à ouvrir des fenêtres sur la culture orientale. L'édition 2023 a braqué ses projecteurs sur le cinéma de trois pays au destin agité. Nous avons consacré une soirée à l'Iran, pour rendre hommage à l'incroyable courage des femmes et des hommes de ce pays. L'Arménie, qui fête les 100 ans de son cinéma en 2023, a également été à l'honneur, avec la présence de réalisateurs et d'invités de cette région si intense. Enfin, une place de choix a également été donné au cinéma tunisien.

Toutes ces soirées spéciales, aux côtés de films et de courts-métrages du Kosovo, de Syrie ou d'ailleurs, ont été préparées en collaboration avec des associations qui ont pris racine à Genève. 2023 est une année de transition pour le FIFOG, avec un comité renouvelé et une profonde réflexion sur le futur de la manifestation. La nouvelle équipe entend faire de l'évènement un lieu d'échanges intenses entre la population et les si nombreuses communautés qui font la richesse de cette région. J'ai été également particulièrement heureuse que cette édition accueille l'écrivaine et directrice de théâtre Yasmine Char, qui a quitté son Liban natal pour la Suisse et qui vient de publier un magnifique livre sur son parcours de vie.

Romaine JEAN / Présidente du FIFOG 2023

## B. MESSAGE DU DIRECTEUR ARTISTIQUE

### UN RÊVE ORIENTAL À VIVRE INTENSÉMENT



L'édition du FIFOG 2023 a été placée sous le signe du Rêve. Le programme est le fruit de compromis et d'adaptation aux difficiles circonstances. Quatre critères ont présidé à la préparation de cette cuvée.

D'abord, nous avons opéré un savant et équilibré dosage entre les réalisateurs-trices confirmé.e.s et les découvertes. Ensuite, nous avons donné une large place aux jeunes qui signent des courts-métrages pertinents et impertinents. Leur présence dans le FIFOG est une sorte de prolongement de l'accomplissement de leur rêve de réaliser des films qui parlent de leurs préoccupations.

A cela, il faut ajouter l'importance donnée aux œuvres de femmes et/ou sur les femmes. Elles sont nombreuses à s'imposer aussi bien par la qualité que par la sensibilité de leurs œuvres.

Enfin, nous avons tenu à respecter la représentativité géographique qui couvre un large éventail de pays : le Maroc, l'Algérie, la Tunisie, le Liban, l'Albanie, le Kosovo, le Bangladesh, l'Iran, la Turquie, etc.

C'est un rêve oriental, mariant espoir et désespoir, réalisme et onirisme, pertinence et impertinence, que nous avons proposé de vivre intensément aux genevois et genevoises, à l'occasion du FIFOG 2023.

Tahar Houchi / Directeur artistique

---

## II. INTRODUCTION

---

La 18<sup>e</sup> édition du FIFOG a lieu du 12 au 18 juin 2023 à Genève, et ce dans 3 lieux de projections : le Crowned Eagle, les Cinémas du Grütli et Fonction: Cinéma. Placée sous le signe du *Rêve*, la cuvée 2023 a présenté 43 films, tous genres confondus, dont 15 longs-métrages, 25 courts-métrages et 3 documentaires. Les réalisateurs.trices de ces œuvres, dont 17 femmes, viennent de 26 pays d'Orient et d'Occident.

Trois compétitions ont été mises en place : la Compétition Officielle des longs-métrages, la Compétition Officielle des courts-métrages et la Compétition scolaire. Tandis que dans les deux premières, respectivement 8 et 8 films ont concouru pour le FIFOG d'or et le FIFOG d'argent, dans la dernière, 6 courts-métrages ont été en lice pour le FIFOG d'or des écoles publiques genevoises.

Deux jurys, longs-métrages et courts-métrages, composés de personnalités du cinéma et de l'art, de renommée internationale, ont départagé les films en lice. Le premier a été composé du réalisateur turc Kazim Öz, de l'écrivaine suisse-libanaise Yasmine Char, de la journaliste et critique de film suisse-algérienne Elisabeth Pillet et de l'actrice tunisienne Ibaa Hamli. Le deuxième a été formé de la productrice iranienne Elaheh Nobakht, de l'artiste peintre algéro-française Akila Dahache et du journaliste et réalisateur suisse Nicolas Pallay.

Le jury scolaire, quant à lui, a été composé par plus de 200 élèves des écoles publiques genevoises. Deux sections Panoramas, dédiées, respectivement, aux longs-métrages (9) et aux courts-métrages (12), ont complété le programme proposé aux festivaliers. Les projections ont été accompagnées par des débats avec chacun.e des 26 invité.e.s présent.es à Genève.

Enfin, dans le registre des expositions, le FIFOG en collaboration avec *Satellites of Art*, a mis à l'honneur 3 artistes : la Tunisienne Héla Ammar, la Libanaise et Arménienne Alexandra Bitar et enfin le Genevois, d'origine kosovare Ramë Beqiri. Les œuvres de ce dernier, hommage aux disparus durant la guerre du Kosovo, sont soutenues par l'Association *Jardins des Disparus de Meyrin*. Toutes ces œuvres célèbrent le *Rêve* et dégagent un puissant souffle qui pousse les personnages à suivre leur étoile. Elles sont aussi l'expression des imaginaires illimités des cinéastes et des leurs. Elles dessinent un monde meilleur et dénoncent les cauchemars ou encore incitent à résister face aux injustices.

Enfin, nous souhaitons remercier les salles de cinéma et lieux culturels qui nous ont chaleureusement accueilli et on fait preuve d'une grande disponibilité. Nous remercions tous nos partenaires institutionnels et financiers qui ont soutenu l'édition du FIFOG 2023. Nous souhaitons également remercier les distributeurs et producteurs pour leur confiance, mais aussi les réalisateurs et réalisatrices pour leur travail et leur engagement. Nous voulons remercier les membres du jury ainsi que toutes les associations partenaires qui se sont mobilisés pour faire de la 18<sup>ème</sup> édition une réussite. Un grand remerciement est adressé aux bénévoles et l'équipe du FIFOG, qui ont permis de faire vivre ce festival. Enfin, nous remercions notre comité pour la pérennité de leur investissement.



---

## III.THEMATIQUE DU REVE ET LIEUX PHARES DU FIFOG 2023

---

Le rêve est le propre de l'être humain. On rêve la nuit et l'on rêve la journée. Cette activité nous permet d'échapper à notre banalité quotidienne, nous libérer des contraintes diverses, nous offrir de la volupté et nous propulser dans l'avenir où l'on crée notre monde féerique. Le rêve est une force mystérieuse et puissante qui nous pousse à aller de l'avant, à prendre des risques insensés et à accomplir des choses extraordinaires. Depuis quelques années, déçues par la dureté de la vie, beaucoup de personnes ont cessé de rêver. Voulant semer de la poésie, colorer la vie de féeries et insuffler un brin d'évasion au quotidien monotone, le FIFOG a décidé de placer sa 18e édition sous le signe du *Rêve*.

Le cinéma a toujours été le miroir de ses incroyables constructions abstraites. Le travail du cinéaste et de l'artiste consiste à donner forme à son imaginaire illimité ou à celui des siens. Aussi, à dessiner un monde meilleur et à dénoncer les cauchemars ou encore à résister à des injustices. Cette dernière fonction convient très bien à l'artiste oriental qui souffre souvent du terrible poids des systèmes oppressifs, suffocants et liberticides. Ainsi leurs œuvres sont une forme de résistance qui leur permet de continuer à vivre joyeusement. Oui, quand l'étau se resserre sur eux, il leur reste toujours leurs imaginations pour réinventer le monde qu'on leur a confisqué, pour ainsi paraphraser l'écrivain Yasmina Khadra. Ce moyen est efficace car comme l'affirme Grégoire Lacroix : « On n'enferme pas un rêve, même s'il est fou. »

C'est le florilège de ces créations, parfois féeriques, parfois cauchemardesques, que le FIFOG a exposé en juin 2023, et ce à travers une quarantaine de films et une quarantaine d'invité.e.s et intervenant.e.s. Le festival a proposé découvertes, discussions, évasion, compréhension et partage convivial.

Les trois lieux phares du FIFOG 2023 que sont les salles des Cinémas du Grütli, Fonction :Cinéma et le Crowned Eagle (Le Chic) ont fait salle comble lors de nombreuses projections. Des artistes de talents ont fait le déplacement pour venir débattre avec le public genevois. N'oublions pas de stipuler les expositions artistiques (photographies, peintures) qui ont drainé un public nombreux.

### A.LE FIFOG AUX CINÉMAS DU GRÜTLI

---

Les projections aux Cinémas du Grütli ont donné l'opportunité aux artistes invité.e.s d'échanger leurs idées en toute liberté, de faire le point sur le contexte actuel de la création cinématographique au Maghreb et Moyen-Orient, de soulever des questions et d'engager un débat constructif avec le public genevois. Dans sa diversité, le FIFOG a permis de montrer des films auxquels le public genevois n'a que peu ou pas accès (11 inédits projeté aux Cinémas du Grütli, jamais diffusés en Suisse) et a largement démontré la qualité de la production cinématographique de pays tels que l'Iran, l'Algérie, la Tunisie, l'Arménie, le Kosovo, la Turquie, le Bangladesh, le Liban et la Syrie.

L'un des points d'orgue du FIFOG 2023 a été la célébration du centenaire du cinéma arménien. Ce dernier est à l'image de son peuple dont la culture est riche et diversifiée, mais aussi partagée entre des influences contradictoires, en raison d'une importante diaspora, que les cinéastes n'hésitent pas à mettre en avant dans leurs réalisations. Le festival a pu compter sur la présence de Jivan Avetisyan et Michael A. Goorjian, réalisateurs respectifs des deux films arméniens qui ont fait salle comble. Un cocktail dînatoire a été offert par l'Ambassade de la République Arménie en Suisse à l'espace Hornung des Cinémas du Grütli.

Le film algérien *La dernière Reine* a également fait salle comble pour son avant-première Suisse. Magnifique fresque historique dont l'action se situe au XVI<sup>e</sup> siècle en Algérie, le film est une oeuvre ample, splendide et spectaculaire portée par une dimension anticolonialiste et féministe. Le public genevois a pu compter sur la présence du co-réalisateur Damien Ounouri et la comédienne algérienne Imen Noël.

Le FIFOG a également pu compter sur la présence du réalisateur tunisien Yassine Redissi pour son documentaire *Je reviendrai là-bas* qui relate l'histoire de trois jeunes qui partent sur les traces d'un vieux chanteur juif tunisien exilé, dont ils essaient de réhabiliter la discographie oubliée, entièrement dédiée à l'amour de son pays natal. A travers le parcours hors du commun de Henri Tibi, Slim et Yassine, découvrent l'histoire d'une Tunisie fantasmée, ouverte, multiconfessionnelle, qui contraste avec les temps troubles actuels. Le FIFOG a également pu compter sur la présence de Slim Ben Ammar ; protagoniste, concepteur et musicien de la bande sonore du documentaire.

Plusieurs autres réalisateurs, artistes et intervenant.e.s étaient présents à Genève et ont pu échanger et partager leurs expériences et la genèse de leurs oeuvres avec le public genevois. Les réalisateurs Kazim Öz et Arben Thaçi, respectivement de Turquie et d'Albanie ont présentés leurs films *Zer* et *The Vanished*. Des comédiens du Kosovo ; Afrim Mucaj et Angert Skenderi ont également pu présenter et échanger aux Cinémas du Grütli lors de la projection de *The Vanished*.

Les spectateurs étaient nombreux et intéressés. Le festival a ainsi contribué à la promotion des oeuvres de réalisateurs trop souvent sous-représentés dans les festivals, et a été un lieu de rencontres et de discussions de qualité.



## B.LE FIFOG À LA SALLE FONCTION : CINÉMA

---

Trois jours ont été consacrés au riche programme du FIFOG à la salle Fonction : Cinéma (association professionnelle à but non lucratif dont l'objectif est d'encourager la création cinématographique indépendante à Genève et en Suisse romande).

De nombreux courts-métrages du Maghreb et du Moyen-Orient ont rencontrés un public nombreux et curieux. Les débats après les films traitaient aussi bien des thématiques que des caractéristiques cinématographiques des réalisations. Ces débats amorcés et modérés par des membres de l'équipe du festival et des intervenant-e-s expert-e-s dans les domaines abordés, ont été nourris par la réflexion et les réactions du public, tandis que les artistes invités enrichissaient la discussion de leurs commentaires sur les conditions de réalisation ou de production.

Le FIFOG a pu compter sur la présence de la comédienne tunisienne Sana El Habib pour le court-métrage *Chair et Sang*. Il a également pu compter sur la présence de la réalisatrice tunisienne Imen Ben Hassine pour le film *Kadar* ainsi que de la productrice iranienne Elaheh Nobakht pour le documentaire *Dream's Gate*. La vice-présidente de l'association *Femme-Vie-Liberté* Leila Delarive a pu s'exprimer sur les conditions des femmes iraniennes et leurs combats pour plus de liberté et d'équité.

## C.LE FIFOG AU CROWNED EAGLE (LE CHIC)

---

« *Les femmes sub-sahariennes en Tunisie, à l'intersection des discriminations* », c'est le titre du documentaire projeté le lundi 12 juin au Crowned Eagle (Le Chic) en présence de la co-réalisatrice tunisienne Wejdane Ben Chaabane. Documentaire également co-réalisé par Zohra Manaï, psychologue-psychothérapeute tunisienne. Toutes deux partagent une passion pour le journalisme et le plaidoyer en faveur des groupes minoritaires. Le documentaire relate les expériences de quatre migrantes sub-sahariennes vivant en Tunisie. Leurs témoignages attestent de l'ampleur des multiples discriminations auxquelles sont confrontées les migrantes sub-sahariennes en Tunisie. Leurs histoires déconstruisent le narratif stéréotypé sur les migrant.e.s sub-saharien.ne.s en tant que "travailleur.e.s non qualifié.e.s". Bien que leur situation socio-économique soit confortable, les interviewées ont néanmoins subi plusieurs formes de discrimination. Le documentaire met en exergue ce que ces femmes sub-sahariennes endurent au quotidien. Du racisme ordinaire et institutionnel aux difficultés d'intégration, en passant par l'exploitation et le harcèlement sexuel, ces femmes se trouvent à l'intersection de discriminations liées non seulement à leur genre et à leur origine raciale mais aussi à leur classe sociale. Un passionnant débat a pu avoir lieu entre la cinquantaine de festivaliers genevois et la réalisatrice Wejdane Ben Chaabane.

Deux courts-métrages ont également fait parti du programme fimique au Crowned Eagle ; *La fille de mon quartier* de Amar Sifodil et *Charte* de El Houssine Hnine. Chaque édition est une occasion pour le FIFOG de prendre le pouls du Maghreb à travers le format court.

---

## V. SUCCÈS DU FIFOG

---

Le festival durant ses 18 ans d'existence a présenté plus de 1000 films d'Orient et d'Occident. Près de 1000 invité.e.s et artistes du Maghreb, du Moyen-Orient, de Suisse, d'Europe et de l'Amérique du Nord ont pu débattre avec le public genevois et suisse. Le festival est une occasion d'encourager les jeunes talents qui, après leurs passages au FIFOG, ont été sélectionné dans des festivals d'envergure tels que la Mostra de Venise ou le festival de Cannes. Les programmations du FIFOG sont à chaque édition proposées aux plus défavorisés et vulnérables du Canton de Genève (requérants d'asiles, foyers pour migrants, milieu carcéral, maisons de quartier, jeunes en décrochage scolaire). Les films de plus de 50 pays ont été sélectionnés avec la mise sur pied de partenariats avec plus 150 organismes et entités nationales et internationales. Le FIFOG contribue ainsi à promouvoir la Genève Internationale comme ville de culture et de diversité. Les partenariats avec des festivals d'Orient et d'Occident ainsi que les sections compétitives du FIFOG contribuent également à promouvoir le cinéma et le festival auprès des professionnels du cinéma dans le monde.

Le FIFOG 2023 a remporté un franc succès public. Le succès de cette manifestation ne se dément pas depuis 18 ans. Comme toujours, le public genevois a été fidèle à ce rendez-vous essentiel de célébration du cinéma du Maghreb et du Moyen-Orient. Les projections ont rassemblé des milliers de spectateurs venus assister aux nombreuses premières suisses. Beaucoup de films ont fait salle comble.

---

## VI. PROGRAMME PEDAGOGIQUE ET JURYS SCOLAIRES

---

Six écoles genevoises ont pris part au programme pédagogique du FIFOG 2023. Il vise à l'acquisition des compétences en matière de l'image et de la promotion de la paix. Plus de 200 élèves des écoles publiques genevoises ont visionnées et analysés des courts-métrages et ont permis aux élèves de développer leur sens critique de l'image, de prendre conscience de la démarche de création et de stimuler leur imagination ainsi que de découvrir les techniques du cinéma. C'est une complète initiation aux langages cinématographique et aux métiers du cinéma dont les élèves ont bénéficié. La concrétisation du projet pédagogique du FIFOG se veut un prolongement des acquis scolaires, entre

autres, par l'acquisition de compétences linguistiques et scientifiques, la connaissance mutuelle, la pratique de la citoyenneté et du Vivre ensemble. Il s'agit également de donner les moyens aux élèves d'être les acteurs d'un festival en se constituant en jury, de croiser les regards en amenant les élèves à justifier leur choix, leur sélection et leur vote pour un court-métrage. Enfin, le FIFOG contribue à chaque édition à soutenir et valoriser l'enseignement du cinéma tout en encourageant et valorisant la création artistique. Un grand merci aux écoles impliquées dans les jurys scolaires ainsi qu'aux directions et corps enseignants pour la concrétisation et la réussite du programme pédagogique.

---

## VII. BILAN ET PALMARES DU FIFOG 2023

---

Le 18<sup>ème</sup> Festival International du Film Oriental de Genève (FIFOG) a eu lieu du 12 au 18 juin 2023 à la Maison des Arts du Grütli et au Crowned Eagle à Genève. L'édition de cette année, placée sous le signe du *Rêve*, a présenté 43 films et a compté sur la participation de plus de vingt talents internationaux et une très bonne fréquentation.

Divers débats, en présence des réalisateur·ices et acteur·ices des films projetés, ont contribué à approfondir la thématique du *Rêve*. Tantôt merveilleux, tantôt cauchemardesque, le rêve constitue le dénominateur commun à de nombreuses œuvres du cinéma d'Orient. Comme l'ont souligné certain·e·s, le fait de réaliser un film, c'est déjà un rêve en soi. Les participant·e·s aux débats ont évoqué la nécessité d'encourager chacun à croire en ses rêves, aussi fous soient-ils.

Plusieurs projections spéciales et réceptions ont rythmé le festival : une soirée iranienne, une projection kosovare et albanaise, une soirée tunisienne, une soirée arménienne ainsi qu'une projection spéciale bangladaise. Ces projections et réceptions ont donné lieu à des échanges interculturels privilégiés dans une ambiance conviviale. Au sein des écoles genevoises, plus de 200 élèves ont visionné des courts-métrages en classe et ont participé au Jury scolaire. Des œuvres de trois artistes exposant à la Maison des Arts du Grütli ont complété le programme du festival. Après une semaine riche en émotions et en rencontres, le festival s'est achevé par une séance de délibération du Jury puis par l'annonce du Palmarès.

## LES MEMBRES DU JURY

---

Trois jurys ont souligné la qualité, l'originalité et la pertinence des films présentés. En effet, les sujets abordés, montrent la diversité de la production cinématographique des pays d'Orient. Le comité et toute l'équipe du FIFOG remercient chaleureusement tous les jurys pour leurs implications dans la réussite de la 18<sup>ème</sup> édition.

## PALMARÈS FIFOG 2023

---

### **1. Compétition Internationale des longs-métrages**

Le Jury, composé de Kazim Öz, Yasmine Char, Firouz Pillet et Ibaa Hamli, a félicité la grande qualité des films en compétition et a eu le plaisir de décerner les prix suivants :

**\*Le FIFOG D'OR à :**

**LA DERNIÈRE REINE réalisé par Damien Ounouri et Adila Bendimerad**

*« Nous avons voulu primer l'originalité de l'approche historique d'une période méconnue, l'esthétique raffinée et l'excellente direction des acteurs. »*

**\*Le FIFOG D'ARGENT à :**

**AMERIKATSI réalisé par Michael A. Goorjian**

*« À travers ce prix, nous avons voulu primer l'approche à la fois poétique et légère avec laquelle ce film a traité une période lourde de l'histoire. »*

**\*La MENTION SPECIALE à :**

**DREAM'S GATE réalisé par Negin Ahmadi**

*« À travers ce prix, nous avons voulu primer l'audace de la réalisatrice qui a suivi des combattantes dans leur quotidien en mettant l'accent sur leur choix assumé, loin de la victimisation. »*

**\*Le PRIX DE LA MEILLEURE INTERPRATATION MASCULINE à :  
RAED MOHSEN dans le film THE LAST POSTMEN de SAAD AL ESSAMY**

*« Nous souhaitons souligner l'authenticité et la singularité du jeu naturel de Raed Mohsen qui nous emporte dans son histoire »*

**\*Le PRIX DE LA MEILLEURE INTERPRATATION FEMININE à :  
ADILA BENDIMERAD dans le film LA DERNIERE REINE de DAMIEN OUNOURI  
& ADILA BENDIMERAD**

*« Nous félicitations l'interprétation hautement crédible d'Adila Bendimerad et sa justesse dans tous les registres »*

## **2. Compétition Internationale des Courts-métrages**

Le Jury, composé de Akila Dahache, Elaheh Nobakht et Nicolas Pally, a félicité la grande qualité des films en compétition et a le plaisir de décerner les prix suivants :

**\*Le FIFOG D'OR à :  
SPLIT ENDS réalisé par Alireza Kazemipour**

*« Le film aborde une thématique grave de manière subtile, avec humour et intelligence. Nous avons voulu primer le naturel magnifique des acteur-ices et la qualité des dialogues et de la mise en scène. »*

**\*Le FIFOG D'ARGENT à :  
MIXED (DARHAM) réalisé par Mina Sadat Hosseini**

*« La réalisatrice capture l'importance de la thématique du harcèlement dans la société iranienne à travers une situation spécifique. C'est un message important pour montrer le combat quotidien des femmes pour leur dignité. »*

**\*La MENTION SPECIALE à :  
LA FILLE DU VENT réalisé par Dana Karim**

*« C'est un film touchant profondément humain et avec une touche de mélancolie, de poésie et d'humour. Une histoire qui rend la dignité aux personnes durant la guerre. »*

### **3. Compétitions scolaires**

Le jury scolaire, composé d'une centaine d'élèves de l'école publique genevoise, a eu le plaisir de décerner les prix :

\*Le FIFOG D'OR à :

**TOUTES LES NUITS réalisé par Latifa Said**

\*La MENTION SPECIALE à :

**SUR LA TOMBE DE MON PÈRE réalisé par Jawahine Zentar**

---

## **VIII. COLLABORATION AVEC LES ASSOCIATIONS ET LES ORGANISMES A BUT NON LUCRATIFS**

---

### **A. ASSOCIATIONS ET ORGANISMES A BUT NON LUCRATIFS**

---

Chaque édition est une occasion pour le FIFOG de fédérer des associations et organismes à but non lucratif. La force du festival est sa capacité à fédérer autour de ses différentes activités des ressources, personnes et organisations partageant les mêmes buts et valeurs. Un réseau permettant de démultiplier les actions du FIFOG qui participe au développement de la cité de Genève et à son attractivité tout en contribuant au renforcement du lien social. Nous tenons à remercier tous les partenaires qui ont fait de cette 18<sup>ème</sup> édition un véritable succès.

### **PARTENAIRES DU FIFOG 2023**

---

1. Commission suisse de l'UNESCO
2. Le Bureau de la promotion de l'égalité entre femmes et hommes et de prévention des violences domestiques (BPEV)
3. Les Cinémas du Grütli
4. Fonction : Cinéma
5. Association Le Pont Genève
6. Ciné-Club de l'UNIGE

7. Forum démocratie participative Saint-Jean Charmilles
8. Association Cultures Nord-Sud
9. Association du Monde Arabe de l'Université de Genève (AMAGE)
10. Association Twiza N'Arif
11. Club Suisse de la Presse
12. Satellites of Art
13. JCall Suisse
14. Rinia Contact
15. Genève Tourisme
16. Association Reklam
17. Maison des arts du Grütli (MAG)
18. Maison Internationale des associations (MIA)
19. Association de solidarité des peuples de Genève (ASOP)
20. Fonds culturel Sud (Artlink)
21. Fondation Gandur pour la jeunesse
22. Association Communauté Albanaise de Genève
23. Association Jardin des disparus-Meyrin
24. Association Culturelle Egypto-Suisse (ACES)
25. Association Djelbana
26. Ciné-Club Persan
27. Terrasses sans Frontières
28. Africultures
29. Association des médiatrices interculturelles (AMIC)
30. Association pour la Promotion des Droits Humains (APDH)
31. Association de femmes Migrantes à Genève (ADEMAG)
32. Association Camarada
33. Bangladesh International Human Rights Commission (IHRC)
34. Association Femme-Vie-Liberté / Suisse



## B. FESTIVALS PARTENAIRES DU FIFOG 2023

---

- Festival du Film Amazigh d'Agadir (Maroc)
- Cinéma(s) d'Iran (France)
- Malmö Arab Film Festival (Suède)
- Festival du Film d'Auteur de Rabat (Maroc)
- Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient (France)
- Festival des Cinémas d'Afrique de Lausanne (Suisse)
- Al Ain International Film Festival (Emirats arabes unis)
- Festival International du Film de Amman (Jordanie)
- Festival du Film africain de Louxor (Egypte)

---

## IX. INVITE(E)S, INTERVENANT(E)S ET ARTISTES EXPOSANTS DU FIFOG 2023

---

1. WEJDANE BEN CHAABANE (REALISATRICE / TUNISIE)
2. SANA AL HABIB (COMEDIENNE / TUNISIE)
3. ELAHEH NOBAKHT (PRODUCTRICE, IRAN)
4. IMEN BEN HASSINE (REALISATRICE, TUNISIE)
5. YASSINE REDISSI (REALISATEUR, TUNISIE)
6. DAMIEN OUNOURI (REALISATEUR, ALGERIE / FRANCE)
7. IMEN NOEL (COMEDIENNE / ALGERIE)
8. MICKAEL A. GOORJIAN (REALISATEUR / ARMENIE)
9. JIVAN AVETISYAN (REALISATEUR / ARMENIE)
10. ARBEN THAÇI (REALISATEUR / MACEDOINE DU NORD, ALBANIE)
11. AFRIM MUÇAJ (COMEDIEN / KOSOVO)
12. ALGERT SKENDERI (COMEDIEN / KOSOVO)
13. KAZIM ÖZ (REALISATEUR / TURQUIE)
14. GHAZI ZAGHBANI (REALISATEUR, TUNISIE)
15. YASMINE CHAR (ECRIVAINNE, DIRECTRICE THEATRE PULLY / SUISSE, LIBAN)
16. FYROUZ-ELISABETH PILLET (JOURNALISTE, CRITIQUE DE CINEMA / SUISSE, ALGERIE)
17. IBAA HAMLİ (COMEDIENNE, TUNISIE)
18. AKILA DAHACHE (ARTISTE-PEINTRE / ALGERIE, FRANCE)
19. NICOLAS PALLAY (JOURNALISTE, REALISATEUR / SUISSE)
20. ALEXANDRA BITAR (ARTISTE EXPOSANTE / LIBAN)
21. HELA AMMAR (ARTISTE EXPOSANTE / TUNISIE)
22. JESSICA BULLIER (RESPONSABLE PARTENARIATS TV5 MONDE / FRANCE)
23. RREZARTA SEJDIU SHATRI (ANIMATRICE RINIA CONTACT / SUISSE, KOSOVO)
24. ISABELLE JOHNER (COORDINATRICE RINIA CONTACT / SUISSE)
25. COLETTE FRY (BPEV / SUISSE)
26. MYRET ZAKI (MEMBRE DU FIFOG, JOURNALISTE / SUISSE, EGYPTE)
27. JALEL MATRI (PRESIDENT ASSOCIATION LE PONT / TUNISIE)
28. NEBIL DERRAGI (MEMBRE ASSOCIATION LE PONT / TUNISIE)
29. RAME DARDANIA (ARTISTE EXPOSANT/ KOSOVO)

30. KATRIN IMHOF (DIRECTRICE SATELLITES OF ART / SUISSE)
31. NADIA SEHNAOUI BOULIFA (COMMISSAIRE EXPOSITION SOA / TUNISIE, SUISSE)
32. MELANIE CROUBALIAN (ECRIVAIN, JOURNALISTE / SUISSE)
33. EMMANUEL DEONNA (CHERCHEUR / SUISSE, ISRAEL)
34. JEAN-MARC BAEHLER (ENSEIGNANT / DIP)
35. CATHERINE LUTHY (ENSEIGNANTE / DIP)
36. DAVIDE VITE (ENSEIGNANT / DIP)
37. DELOULA HADJ-ALI (ENSEIGNANTE / DIP)
38. MAYA CHAMAA (ENSEIGNANTE / DIP)
39. THOMAS SAZPINAR (ENSEIGNANT / DIP)
40. HAYK HOVHANNISYAN (MEMBRE COMITE FIFOG)
41. RAHMAN KHALILUR (MEMBRE COMITE FIFOG)
42. ROMAINE JEAN (PRESIDENTE DU FIFOG 2023 / SUISSE)
43. CATHERINE KAMMERMANN (MEMBRE COMITE FIFOG / LIBAN, SUISSE)
44. LEILA DELARIVE (CO-PRESIDENTE ASSO. FEMME-VIE-LIBERTE / SUISSE, IRAN)
45. BADIA EL KOUTIT (DIRECTRICE APDH / MAROC, SUISSE)
46. YILKA PLLANA (MEMBRE ASSO. / SUISSE, KOSOVO)
47. BESMIR QALAJ (MEMBRE ASSO. / SUISSE, KOSOVO)
48. KAZIM SENGUL (MEMBRE ASOP / SUISSE, KOSOVO)
49. ALI UREGEN (MEMBRE ASOP / SUISSE, KOSOVO)
50. S.E.M. ANDRANIK HOVHANNISYAN (AMBASSEUR DE LA REPUBLIQUE D'ARMENIE)
51. SAMI KANAAN (CONSEILLER ADMINISTRATIF, DPT. DE LA CULTURE)
52. Mme SHANCHITA HAQUE (REPRESENTANTE PERMANENTE ADJOINTE DU BANGLADESH AUPRES DES NATIONS UNIES A GENEVE)

---

## X. COMITE DE L'ASSOCIATION DU FIFOG

---

### RENFORCEMENT DU COMITE DE L'ASSOCIATION DU FIFOG 2023-2026

---

L'Assemblée générale extraordinaire du 5 octobre 2023 a procédé au renouvellement du comité et de la présidence de l'association du FIFOG. Le comité dans sa composition se caractérise par une égalité des genres, une diversité professionnelle, une représentativité des communautés présentes à Genève et aussi un fort intérêt pour l'Orient, la culture à Genève, le cinéma et les rapports entre l'Orient et l'Occident. Il a jugé importante et capitale la place de ce festival à Genève, alors que le monde vit à l'heure des chamboulements géostratégiques sans précédents. Le comité estime également que le FIFOG tout en contribuant à la promotion d'un cinéma de qualité en provenance de l'Orient et de l'Occident, facilite la lecture des conflits et participe à la réduction des incompréhensions et favorise l'intégration. Dans ce sens, il a réaffirmé sa volonté de continuer sur la lancée de cette année à savoir renforcer l'ancrage du festival dans la ville de Genève, élargir son rayonnement international et contribuer à la pacification des relations entre l'Orient et l'Occident.

*Accès aux biographies des membres du comité et de la présidence du FIFOG ;  
<https://www.fifog.com/index.php/equipe-membres-du-comite-2024/>*

